

Isaiah 52

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Awake, awake; put on thy strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O Jerusalem, the holy city: for henceforth there shall no more come into thee the uncircumcised and the unclean.

בְּגָדֶי י לְבָשׁ ין צִיּוֹן עֲזֵי הָ לְבָשׁ ין עוֹרֵי י עוֹרֵי י
Awake H5782 Awake H5782 put on H3847 thy strength H5797 O Zion H6726 put on H3847 garments H899
לֹא אֶפְי הַקֹּדֶשׁ עִיר יְרוּשָׁלַם תְּפָאֲרֶתָ הָ
thy beautiful H8597 O Jerusalem H3389 city H5892 the holy H6944 H3588 H3808
עַרְלָם לֹעֲדוּ בָּהֶן יָבֹא יוֹסֵף יָרֵךְ
for henceforth there shall no more H3254 come H935 H0 H5750 into thee the uncircumcised H6189
וְטִמְאָה׃
and the unclean H2931

2 Shake thyself from the dust; arise, and sit down, O Jerusalem: loose thyself from the bands of thy neck, O captive daughter of Zion.

יְרוּשָׁלַם יֹשֶׁבֶת י קוּמִי מִעָדָר הִתְנַעֲרִי
Shake H5287 thyself from the dust H6083 arise H6965 and sit down H3427 O Jerusalem H3389
צִיּוֹן׃ בֵּת שְׁבִיָּה צַוְאֵהָ הָ מוֹסֶרֶת י הִתְפַּתְחוּ
loose H6605 thyself from the bands H4147 of thy neck H6677 O captive H7628 daughter H1323 of Zion H6726

3 For thus saith the LORD, Ye have sold yourselves for nought; and ye shall be redeemed without money.

וְלֹא אֶנְמַכַּרְתֶּם חַנְּךָם יְהוָה אָמַר כֹּה כִּי
 H3588 H3541 For thus saith H559 the LORD H3068 yourselves for nought H2600 Ye have sold H4376 H3808
 בְּכֶסֶף תִּגְאָלוּ: וְאַתֶּם תִּהְיוּ בְּרֵכָה
 H3701 H1350
 without money and ye shall be redeemed

4 For thus saith the Lord GOD, My people went down aforetime into Egypt to sojourn there; and the Assyrian oppressed them without cause.

עַמִּי יָרַד מִצְרַיִם יְהוָה אָמַר כֹּה כִּי
 H3588 H3541 For thus saith H559 the Lord H136 GOD H3069 into Egypt H4714 went down H3381 My people H5971
 בָּא בְּלֹא פֶסַח וְאֲשֹׁר וְשָׁם לָגַד וְבָרְאשֶׁת הָאֶרֶץ
 H7223 H1481 H8033 H804 H657
 aforetime to sojourn there and the Assyrian them without cause
 בְּשָׁקוֹ:
 H6231
 oppressed

5 Now therefore, what have I here, saith the LORD, that my people is taken away for nought? they that rule over them make them to howl, saith the LORD; and my name continually every day is blasphemed.

כִּי יְהוָה ה' נֹאֲמָם
H3588 H3068 H5002 H6311 H0 H4100 H6258
Now therefore what have I here saith the LORD

יִהְיֶה יָלֹוּ מִשְׁלָו חֲנָם עַמִּי לֶקַח
H3213 H4910 H2600 H5971 H3947
over them make them to howl they that rule for nought that my people is taken away

שְׁמִי יְהוָה ה' כָּל יוֹמָיו נֹאֲמָם
H8034 H3117 H3605 H8548 H3068 H5002
and my name the LORD continually every day Now therefore what have I here saith

מִנְאָץ:
H5006
is blasphemed

6 Therefore my people shall know my name: therefore they shall know in that day that I am he that doth speak: behold, it is I.

לֵכֵן שְׁמִי יְהוָה יֵדְעוּ עַמִּי
H3651 H8034 H5971 H3045 H3651
my name my people shall know

ה' וְאֶנִּי כִי הֵוא בְּיוֹם
H1931 H3588 H589 H1931 H3117
therefore they shall know in that day

הַנִּבֵּי: הֵמָּדָב ר
H2005 H1696
that I am he that doth speak

7 How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings, that publisheth peace; that bringeth good tidings of good, that publisheth salvation; that saith unto Zion, Thy God reigneth!

מְבַשֵּׁר מַגִּיל יְהִיָּה עַל הַהָרִים
H4100 How beautiful H5921 upon the mountains H2022 are the feet H7272 of him that bringeth good tidings H1319
 מַשְׁמֵחַ יֵשׁ טוֹב מְבַשֵּׁר שָׁלוֹם וְשִׁמְחָה
H8085 that publisheth H7965 peace H1319 of him that bringeth good tidings H2896 of good H8085 that publisheth
 אֱלֹהֶיךָ: מֶלֶךְ לְצִיּוֹן אֵלֶּיךָ יְשׁוּעָה
H3444 salvation H559 that saith H6726 unto Zion H4427 reigneth H430 Thy God

8 Thy watchmen shall lift up the voice; with the voice together shall they sing: for they shall see eye to eye, when the LORD shall bring again Zion.

כִּי יִבְרְכוּ יַחְדָּם יְהִיָּה עִינֵי
H6963 the voice H6822 Thy watchmen H5375 shall lift up H6963 the voice H3162 together H7442 shall they sing H3588
 צִיּוֹן: יְהוָה בָּשׂ וְבָרְכָה עֵינֵי
H5869 eye H5869 eye H7200 for they shall see H7725 shall bring again H3068 when the LORD H6726 Zion

9 Break forth into joy, sing together, ye waste places of Jerusalem: for the LORD hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem.

כִּי יְרוּשָׁלַם: חֲרָב וְיַחְדָּם יִבְרְכוּ
H3588 Jerusalem H3389 ye waste places H2723 together H3162 sing H7442 Break forth into joy H6476
 יְרוּשָׁלַם: גָּאֵל עַמּוֹ יְהוָה נָחַם
H3389 Jerusalem H1350 he hath redeemed H5971 his people H3068 for the LORD H5162 hath comforted

10 The LORD hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of our God.

כָּל לְעֵינֵי י קֹדֶשׁ ו זֶר וַע אֶת יְהוָה חָשׁ ר
hath made bare **The LORD** **H853** **arm** **his holy** **in the eyes** **H3605**
 H2834 H3068 H2220 H6944 H5869
 יְשׁוּעַת אֵת אֶרֶץ אֶפְסֵי כָל וְרָאוּ הַגּוֹיִם
of all the nations **shall see** **H3605** **and all the ends** **of the earth** **H853** **the salvation**
 H1471 H7200 H657 H776 H3444
 אֱלֹהֵינוּ
of our God
 H430

11 Depart ye, depart ye, go ye out from thence, touch no unclean thing; go ye out of the midst of her; be ye clean, that bear the vessels of the LORD.

תֵּגַעוּ אֶל טִמְאָה מִשְׁמַח צֵא ו סִירוּ סִירוּ
Depart **Depart** **thing go ye out** **H8033** **no unclean** **H408** **from thence touch**
 H5493 H5493 H3318 H2931 H5060
 יְהוָה: כָּל י נְשִׂא י הִבֵּר רוּ מִתּוֹכָהּ צֵא ו
thing go ye out **of the midst** **of her be ye clean** **that bear** **the vessels** **of the LORD**
 H3318 H8432 H1305 H5375 H3627 H3068

12 For ye shall not go out with haste, nor go by flight: for the LORD will go before you; and the God of Israel will be your rereward.

הֵלֵךְ לֹא וּבְמִנוּסָה תֵצֵא אִם בְּחִפְזוֹן לֹא כִי
H3588 **H3808** **with haste** **For ye shall not go out** **by flight** **H3808** **will go**
 H2649 H3318 H4499 H1980
 אֶלֶּה י וּמֵאַסְפֵּךְ הַיְּהוָה לִפְנֵיכֶם הֵלֵךְ כִּי
H3588 **will go** **before** **for the LORD** **will be your rereward** **you and the God**
 H1980 H6440 H3068 H622 H430
 יִשְׂרָאֵל:
of Israel
 H3478

13 Behold, my servant shall deal prudently, he shall be exalted and extolled, and be very high.

הִנֵּה הַ יִשְׁכַּף יֵל עֶבְדִּי יְרֹם וְנִשָּׂא אֶל גֹּבֵהַּ
H2009 shall deal prudently H7919 Behold my servant H5650 he shall be exalted H7311 and extolled H5375 high H1361

וְהָיָה:
and be very
H3966

14 As many were astonished at thee; his visage was so marred more than any man, and his form more than the sons of men:

מִשְׁחַת תִּכְנֶן רַב־יָם עַל־יָדוֹ שְׂמָמָה וְכָאֵשׁ רַ
H834 were astonished H5921 As many H3651 was so marred H4893

אָדָם: מִבְּנֵי יִתְאָר וְתִאֲרָה הוּא מֵאִישׁ
more than any man H376 at thee his visage H4758 and his form H8389 more than the sons H1121 of men H120

15 So shall he sprinkle many nations; the kings shall shut their mouths at him: for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they consider.

מְלָכֵי יָם יִקְפְּצוּ וְעַל־יוֹ רַב־יָם גּוֹיִם יִזְחַק
H3651 So shall he sprinkle H5137 nations H1471 many H7227 H5921 shall shut H7092 the kings H4428

לָהֶם סָפַר לֹא אֶשְׂרַר כִּי פִיהֶם
their mouths H6310 H3588 H834 H3808 at him for that which had not been told H5608 H0

הַתְּבוֹנְנוּ: שְׁמַע וְלֹא וְאֶשְׂרַר רָא וְ
them shall they see H7200 H834 H3808 and that which they had not heard H8085 shall they consider H995